

Carl Zeiss

Sports Optics

Victory

Fotoadapter

Gebrauchshinweise

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni d'impiego

Mode de empleo

Bruksanvisning

Informacje dotyczące użytkowania

Инструкция по применению

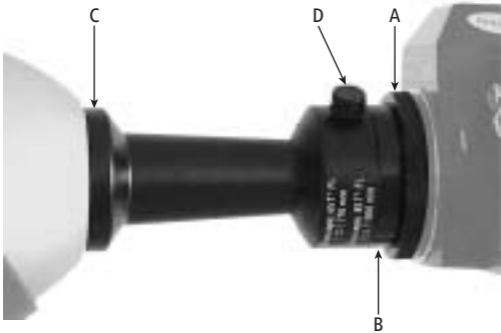
Használati utasítás



We make it visible.



Fig. 1



Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen, erstklassigen Fotoadapter.

Die Marke Carl Zeiss ist geprägt durch hervorragende optische Leistungen, präzise Verarbeitung und lange Lebensdauer.

Bitte beachten Sie folgende Gebrauchshinweise, damit Sie Ihren Fotoadapter optimal nutzen können und es Ihnen über viele Jahre ein zuverlässiger Begleiter wird.

Zum Ansetzen dieses Adapters an Ihre Kleinbild-Spiegelreflexkamera benötigen Sie zusätzlich einen **T2-Kamera-Adapter** (Fotozubehör) für das entsprechende Kamera-Bajonett.

■ Aufbau und Einstellungen

Verbinden Sie den T2-Adapter (**Fig. 1/A**) mit dem Fotoadapter, indem Sie ihn auf das Gewinde am Fotoadapter (**Fig. 1/B**) aufschrauben.

Der Fotoadapter wird anstelle des Okulars auf das Gewinde (M 45 x 0,5) am Spektivgehäuse (**Fig. 1/C**) aufgeschraubt.

Die Kamera schließen Sie nun über den Bajonettanschluss des T2-Adapters an.

Um Verwacklungen zu vermeiden, empfehlen wir, ein stabiles Stativ (Carl Zeiss Stativ – Bestell-Nr.: 1206-889) zu verwenden.

Zum Wechseln zwischen Hoch- und Querformat können Sie die Kamera schwenken. Dazu wird die Klemmschraube (**Fig. 1/D**) am Fotoadapter gelöst und die Kamera entsprechend ausgerichtet. Danach die Klemmschraube wieder anziehen.

■ Pflege und Wartung

Ein Carl Zeiss Fotoadapter bedarf keiner besonderen Pflege.

Grobe Schmutzteilchen (z. B. Sand) auf den Linsen nicht abwischen, sondern wegblasen oder mit einem Haarpinsel entfernen.

Fingerabdrücke können nach einiger Zeit die Linsenoberflächen angreifen.

Anhauchen und mit einem sauberen Optikreinigungstuch/Optikreinigungspapier nachreiben ist die einfachste Art, Linsenoberflächen zu reinigen.

Gegen den besonders in den Tropen möglichen Pilzbelag auf der Optik hilft eine trockene Lagerung und stets gute Belüftung der äußeren Linsenflächen.

Victory Fotoadapter

■ Achtung

Schauen Sie keinesfalls mit dem Fotoadapter in die Sonne oder Laserlichtquellen, dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.

Technische Daten

Fotoadapter in Verbindung mit:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Öffnungsverhältnis	1 : 12	1 : 12
Brennweite (mm)	770	1000

Durchmesser (mm)	50
Länge (mm)	107
Gewicht (g)	195

Ersatzteile für Fotoadapter

Corduratasche	1427-165
---------------	----------

Schutzkappe 42 mm	0433-845
-------------------	----------

Schutzkappe 49 mm	0433-846
-------------------	----------



Änderungen in Ausführung und Lieferumfang, die der technischen Weiterentwicklung dienen, vorbehalten.

Instructions for use

We congratulate you on your outstanding new photo adapter.

The Carl Zeiss brand is famous for outstanding optical achievements, precision workmanship and long service life. Please observe the following instructions for use in order to obtain the best from your camera adapter and to ensure that it remains your constant companion for many years to come.

You also need a **T2 camera adapter** (photographic accessories) for the appropriate bayonet fitting to connect this Photo Adapter to your 35 mm SLR camera.

■ Fitting the Photo Adapter and settings

Connect the T2 camera adapter (**Fig. 1/A**) with the Photo Adapter by screwing the T2 camera adapter onto the thread of the Photo Adapter (**Fig. 1/B**).

The Photo Adapter is screwed onto the thread (M 45 x 0.5) of the spotting scope case (**Fig. 1/C**) instead of the eyepiece.

Now connect the camera using the bayonet fitting of the T2 camera adapter.

We recommend you use a firm tripod (Carl Zeiss tripod, order number 1206-889) to prevent blurring.

You can rotate the camera to move between portrait and landscape format. To do this, release the locking screw (**Fig. 1/D**) on the Photo Adapter and rotate the camera as required. Tighten the locking screw afterwards.

■ Care and maintenance

A Carl Zeiss Photo Adapter needs no special care.

Do not wipe off coarse dirt particles (e. g. sand) from the lenses, but blow them off or remove them with a soft brush.

Fingerprints on the lens surfaces may affect them in the course of time.

The easiest way to keep the lenses clean is by breathing on them and wiping with a soft optical cleaning cloth or optical cleaning paper.

To avoid a possible fungal coating which is common in the tropics, store the optics in a dry place and always ensure good aeration of the lens surface.

Victory Fotoadapter

■ Important

Never look at the sun or a laser light source with the Photo Adapter.
This can lead to serious injury to the eye.

Technical data

Photo Adapter in conjunction with:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Aperture	1 : 12	1 : 12
Focal length (mm)	770	1000

Diameter (mm)	50
Length (mm)	107
Weight (g)	195

Spare parts for photo adapter

Cordura pouch	1427-165
---------------	----------

Protection cap 42 mm	0433-845
----------------------	----------

Protection cap 49 mm	0433-846
----------------------	----------



Subject to changes in design and scope of delivery as a result of ongoing technical development.

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel adaptateur photo de première qualité.

La marque Carl Zeiss est synonyme de haut de gamme dans le domaine de l'optique, de finition de qualité et d'une fiabilité exceptionnelle. Veuillez respecter les instructions d'utilisation ci-jointes afin de pouvoir utiliser votre adaptateur photo de manière optimale et pendant de nombreuses années.

Pour monter cet adaptateur sur votre appareil photographique reflex de petit format, il vous faut recourir en plus à un **adaptateur T2** (figurant parmi les accessoires photographiques) qui convient à la monture à baïonnette de l'appareil.

■ Assemblage et réglages

Relier l'adaptateur T2 (**Fig. 1/A**) à l'adaptateur photographique en le vissant au filetage aménagé sur l'adaptateur photographique (**Fig. 1/B**).

L'adaptateur photographique est vissé au filetage (M 45 x 0,5) du boîtier de la lunette d'approche (**Fig. 1/C**) à la place de l'oculaire.

Assembler maintenant l'appareil photographique au moyen du raccord à baïonnette de l'adaptateur T2.

Pour éviter que l'image ne soit floue du fait des tremblements de la main, nous recommandons d'utiliser un trépied stable (de Carl Zeiss référencé sous le n° de commande : 1206-889).

Pour passer d'un format vertical à un format horizontal, il est possible de faire pivoter l'appareil photographique. Desserrer à cette fin la vis de blocage (**Fig. 1/D**) disposée sur l'adaptateur photographique et orienter le boîtier photographique dans la position requise. Resserrer ensuite la vis de blocage.

■ Nettoyage et entretien

Un adaptateur photographique de Carl Zeiss n'exige pas d'entretien particulier. Ne pas essuyer les grosses particules de saleté (des grains de sable, par exemple) déposées sur les lentilles, mais les épousseter à l'aide d'un pinceau fin ou les chasser en soufflant dessus.

Les empreintes laissées par les doigts peuvent finir par altérer les surfaces des lentilles au bout d'un certain temps. Le moyen le plus simple de les enlever consiste à les embuer par un souffle d'air expiré puis à les frotter avec un chiffon ou un papier de nettoyage optique propre.

Pour prévenir la formation de moisissures qui est susceptible de se produire dans les pays tropicaux notamment, il convient de garder la lunette de visée toujours au sec et de veiller à une bonne aération des surfaces de lentilles extérieures.

■ Attention

Ne jamais pointer l'adaptateur photographique en direction du soleil ni vers des sources de rayonnement laser pour ne pas risquer de subir de graves lésions oculaires !

Caractéristiques techniques

Adaptateur photographique monté sur une lunette d'approche :	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Ouverture relative	1 : 12	1 : 12
Focale (mm)	770	1000

Diamètre (mm)	50
Longueur (mm)	107
Poids (g)	195

Pièces de rechange du adaptateur photo

Sacoche en Cordura	1427-165
--------------------	----------

Capuchon de protection 42 mm	0433-845
------------------------------	----------

Capuchon de protection 49 mm	0433-846
------------------------------	----------



Sous réserve de modifications techniques de l'appareil et des éléments constitutifs de l'équipement livré.

Complimenti per l'acquisto del Vostro nuovo adattatore fotografico di eccellente qualità.

Il marchio Carl Zeiss è sinonimo di prestazioni ottiche eccellenti, lavorazioni di precisione e lunga durata.

Vi consigliamo di seguire scrupolosamente le seguenti istruzioni d'uso in modo da poter utilizzare al meglio l'adattatore fotografico, che diventerà un compagno affidabile per molti anni.

Per l'applicazione di questo adattatore alla fotocamera reflex di piccolo formato è necessario inoltre un **adattatore T2 per fotocamera** (fotoaccessorio) per il corrispondente attacco a baionetta della fotocamera.

■ Montaggio e regolazioni

Collegare l'adattatore T2 (**Fig. 1/A**) con il fotoadattatore, avvitandolo sulla filettatura sul fotoadattatore (**Fig. 1/B**).

Il fotoadattatore viene avvitato sulla filettatura (M 45 x 0,5) sull'alloggiamento del cannocchiale (**Fig. 1/C**) al posto dell'oculare.

Collegare quindi la fotocamera tramite l'attacco a baionetta dell'adattatore T2.

Per evitare movimenti mentre si scatta raccomandiamo di utilizzare uno stativo stabile (stativo Carl Zeiss, cod. art. 1206-889).

Per cambiare tra formato verticale e orizzontale è possibile orientare la fotocamera. Allo scopo viene allentata la vite di fissaggio (**Fig. 1/D**) sul fotoadattatore mentre si orienta in modo adeguato la fotocamera. Serrare quindi nuovamente la vite di fissaggio.

■ Pulizia e manutenzione

Un fotoadattatore Carl Zeiss non richiede particolare pulizia.

Soffiare via oppure eliminare con un pennello eventuali particelle grossolane di sporco presenti sulle lenti, come ad esempio granelli di sabbia.

Con il tempo le impronte possono corrodere la superficie delle lenti. Il modo più semplice di pulire la superficie delle lenti consiste nel soffiare via lo sporco e poi strofinare con una velina pulita.

Per prevenire eventuali formazioni di funghi sull'ottica possibili soprattutto ai tropici, si raccomanda una conservazione in ambiente asciutto ed una buona ventilazione delle superfici esterne delle lenti.

Victory Fotoadapter

■ Attenzione

Non guardare in nessun caso il sole o fonti di luce laser con il fotoadattatore poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni agli occhi.

Dati tecnici

Fotoadattatore in correlazione a:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Rapporto di apertura	1 : 12	1 : 12
Distanza focale (mm)	770	1000

Diametro (mm)	50
Lunghezza (mm)	107
Peso (g)	195

Pezzi di ricambio per adattatore fotografico

Borsa in cordura	1427-165
------------------	----------

Tappo di protezione 42 mm	0433-845
---------------------------	----------

Tappo di protezione 49 mm	0433-846
---------------------------	----------



Con riserva di eventuali modifiche all'esecuzione e fornitura necessarie per l'ulteriore sviluppo tecnico del prodotto.

Le damos las gracias por la compra de su nuevo fotoadaptador de primera categoría.

La marca Carl Zeiss se caracteriza por sus extraordinarias prestaciones ópticas, un acabado de alta precisión y su larga duración.

Le rogamos observar las siguientes indicaciones de empleo para poder sacar el máximo provecho a su fotoadaptador para que le sirva de fiel acompañante durante muchos años.

Para colocar este adaptador en su cámara réflex de pequeño formato usted necesita, adicionalmente, un **adaptador de cámara T2** (accesorios fotográficos) para la bayoneta correspondiente de la cámara.

■ Colocación y ajustes

Una el adaptador T2 (**Fig. 1/A**) con el adaptador fotográfico, enroscándolo en la rosca del adaptador fotográfico (**Fig. 1/B**).

En vez del ocular, se coloca el adaptador fotográfico en la rosca (M 45 x 0,5) de la caja del telescopio terrestre (**Fig. 1/C**).

A continuación, se conecta la cámara a través del acoplamiento a bayoneta del adaptador T2.

Para evitar que la cámara se mueva, recomendamos utilizar un trípode estable (trípode de Carl Zeiss – No. de pedido: 1206-889).

Para cambiar entre formato vertical y formato horizontal es posible girar la cámara. A tal efecto, se saca el tornillo de sujeción (**Fig. 1/D**) que se encuentra en el adaptador fotográfico y se ajusta la cámara de forma correspondiente. Posteriormente se vuelve a apretar el tornillo de sujeción.

■ Cuidado y mantenimiento

El adaptador fotográfico de Carl Zeiss no requiere ningún cuidado especial. Las partículas de suciedad gruesas (p. ej. arena) en las lentes no se frotarán, sino se soplarán con una perilla o se eliminarán con un pincel.

Tras cierto tiempo, las huellas digitales podrán atacar las superficies de las lentes. La manera más sencilla de limpiar las superficies de las lentes consiste en empañarlas con vaho, frotándolas a continuación con un papel o paño limpiagafas. Contra el ataque de la óptica por hongos, que podría darse especialmente en las regiones tropicales, sirve guardar el visor en un lugar seco, ventilando siempre bien las superficies externas de las lentes.

Victory Fotoadapter

■ Atención

Por ningún motivo utilice el adaptador fotográfico para mirar el sol o una fuente de luz láser, dado que los ojos pueden lesionarse gravemente.

Datos técnicos

Adaptador fotográfico en combinación con:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Relación de apertura	1 : 12	1 : 12
Distancia focal (mm)	770	1000

Diámetro (mm)	50
Longitud (mm)	107
Peso (g)	195

Repuestos para Fotoadaptador

Estuche de cordura	1427-165
--------------------	----------

Tapa de protección 42 mm	0433-845
--------------------------	----------

Tapa de protección 49 mm	0433-846
--------------------------	----------



Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas y a cambios de los componentes que constituyen el suministro.

Grattis till din nya, förstklassiga fotoadapter!

Merket Carl Zeiss kännetecknas av högklassig optik, precis bearbetning och lång livstid.

För att du ska kunna använda din fotoadapter optimalt och för att garantera att den blir din trogna följeslagare under många år, ber vi dig att läsa igenom följande bruksanvisning.

För att ansluta adaptern till din 35 mm spegelreflexkamera behöver du dessutom en **T2-kameraadapter** (kameratillbehör) för aktuell kamerabajonett.

■ Montering och inställningar

Koppla T2-adaptern (**Fig. 1/A**) till fotoadaptern genom att skruva på den på fotoadapterns gänga (**Fig. 1/B**).

Fotoadaptern skruvas istället för okularet på gängan (M 45 x 0,5) på tubkikaren (**Fig. 1/C**).

Anslut nu kameran via bajonettanslutningen på T2-adaptern.

För att undvika suddiga bilder rekommenderar vi att du använder ett stabilt stativ (Carl Zeiss stativ – beställningsnr.: 1206-889).

För att du även ska kunna ta bilder på höjden kan kameran vridas. Lossa då på skruven (**Fig. 1/D**) på fotoadaptern och vrid kameran åt önskat håll. Skruva sedan åt skruven igen.

■ Service och skötsel

En fotoadapter från Carl Zeiss kräver ingen särskild skötsel.

Grov smuts (t. ex. sand) på linserna bör inte torkas av utan tas bort genom att blåsa bort smutsen eller genom att använda en pensel.

Efter en tids användning kan fingeravtryck ge upphov till skador på linsytan.

Det lättaste sättet att rengöra linsytor är att andas på dem och putsa dem med en rengöringsduk eller ett rengöringspapper för optik.

Problem med svampbeläggning på linselementen, som framför allt uppstår i tropikerna, avhjälpas genom att förvara kikaren torrt samt att regelbundet lufta de yttre linsytorna.

Victory Fotoadapter

■ Obs

Titta aldrig direkt genom fotoadaptern mot solen eller mot laserljuskällor, eftersom detta kan leda till svåra ögonskador.

Tekniska data

Fotoadapter i kombination med:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Öppningsförhållande	1 : 12	1 : 12
Brännvidd (mm)	770	1000

Diameter (mm)	50
Längd (mm)	107
Vikt (g)	195

Reservdelar till Fotoadapter

Corduraväska	1427-165
--------------	----------

Skyddslock 42 mm	0433-845
------------------	----------

Skyddslock 49 mm	0433-846
------------------	----------



Vi förbehåller oss rätten till ändringar i utförande och leveransomfång som tjänar den tekniskavidareutvecklingen.

Gratulujemy zakupu nowego, najwyższej jakości adaptera fotograficznego.

Marka Carl Zeiss to doskonałe efekty optyczne, precyzja wykonania i długa żywotność.

Przeznaczaj poniższych informacji dotyczących użytkowania – dzięki nim optymalnie wykorzystasz funkcje swojego adaptera fotograficznego i stanie się on Twoim niezawodnym towarzyszem na długie lata.

Do montażu tego adaptera do małoobrazkowego aparatu lustrzankowego będzie dodatkowo potrzebny **adapter T2 do aparatów fotograficznych** (akcesoria fotograficzne) przystosowany do zatrzasku bagnetowego odpowiedniego aparatu.

■ Montaż i ustawienia

Połącz adapter T2 (**Fig. 1/A**) z adapterem fotograficznym, wkręcając go na gwint adaptera fotograficznego (**Fig. 1/B**).

Adapter fotograficzny należy wkręcić na gwint (M 45 x 0,5) obudowy lunety (**Fig. 1/C**) w miejsce okularu.

Teraz należy połączyć aparat do adaptera T2 przy pomocy zatrzasku bagnetowego.

W celu wyeliminowania wahań i nieostrości zalecamy stosowanie stabilnego statywu (statywu firmy Carl Zeiss – nr kat.: 1206-889).

Aby przechodzić między pionowym i poziomym formatem obrazu, wystarczy odpowiednio przechylić aparat. W tym celu należy poluzować śrubę zaciskową (**Fig. 1/D**) aparatu fotograficznego i odpowiednio ustawić aparat. Następnie ponownie dokręcić śrubę zaciskową.

■ Pielęgnacja i konserwacja

Adapter fotograficzny marki Carl Zeiss nie wymaga specjalnej pielęgnacji. Większe zabrudzenia (np. ziarenka piasku) na soczewkach nie powinny być wycierane, lecz wydmuchiwane albo usuwane pędzelkiem z włosia. Ślady palców mogą po pewnym czasie atakować powierzchnie soczewek. Powierzchnie soczewek można najprościej oczyścić, chuchając na nie i wycierając je czystą ściereczką do okularów albo papierem do okularów. Środkiem zapobiegającym zaatakowaniu elementów optycznych przez grzyb, co jest możliwe szczególnie w tropikalnym klimacie, jest przechowywanie lornetki w suchym miejscu i ciągła wentylacja zewnętrznych powierzchni soczewek.

■ Uwaga

Nigdy nie patrz przez adapter fotograficzny na słońce albo źródła promieniowania laserowego – może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie wzroku!

Dane techniczne

Adapter fotograficzny w połączeniu z urządzeniem:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Otwór względny	1 : 12	1 : 12
Ogniskowa (mm)	770	1000

Średnica (mm)	50
Długość (mm)	107
Ciężar (g)	195

Części zamienne dla adaptera fotograficznego

Torba z kordury	1427-165
-----------------	----------

Pokrywa ochronna 42 mm	0433-845
------------------------	----------

Pokrywa ochronna 49 mm	0433-846
------------------------	----------



Zmiany wykonania i zakresu dostawy, służące rozwojowi technicznemu, zastrzeżone.

Поздравляем Вас с приобретением нового первоклассного Фотоадаптера.

Марка Carl Zeiss отличается великолепной оптикой, точностью обработки и долгим сроком службы продукции. Соблюдайте приведенные ниже указания по оптимальному применению Фотоадаптера, и он станет Вашим надежным спутником на долгие годы.

Для установки этого адаптера на свою малоформатную зеркальную камеру Вам потребуется также **адаптер для камеры T2** (фото-аксессуары) для соответствующего байонетного соединения камеры.

■ Сборка и регулировка

Соедините адаптер T2 (**Fig. 1/A**) с фотоадаптером, накрутив T2 на резьбу фотоадаптера (**Fig. 1/B**).

Фотоадаптер накручивается вместо окуляра на резьбу (M 45 x 0,5) на корпусе зрительной трубы (**Fig. 1/C**).

Затем присоедините камеру через байонетное соединение адаптера T2.

Во избежание смазывания изображения рекомендуем использовать устойчивый штатив (штатив Carl Zeiss – № заказа: 1206-889).

Для переключения между вертикальным и горизонтальным форматом можно повернуть камеру. Для этого отпускается зажимной винт (**Fig. 1/D**) на фотоадаптере и камера выравнивается соответствующим образом. Затем снова затянуть зажимной винт.

■ Уход и обслуживание

Фотоадаптер Carl Zeiss не требует особого ухода.

Крупные загрязнения на линзах (например, песок) не стирать, а сдувать или удалять волосяной кисточкой.

Следы от пальцев могут через некоторое время оказать негативное воздействие на поверхности линз. Простейший способ чистки поверхностей линз: подышать и протереть чистой тканью/бумагой для чистки линз.

Для предохранения от образования грибкового налета на оптике, особенно в тропических условиях, хранить прицел в сухом месте и обеспечивать хорошую вентиляцию наружных поверхностей линз.

■ Внимание

Запрещается смотреть через фотоадаптер на солнце и источники лазерного излучения. Это может привести к тяжелым травмам зрения.

Технические характеристики

Фотоадаптер в комбинации с:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Относительное отверстие	1 : 12	1 : 12
Фокусное расстояние (мм)	770	1000

Диаметр (мм)	50
Длина (мм)	107
Вес (г)	195

Запасные части для Фотоадаптер

Кордюровая сумка	1427-165
------------------	----------

Защитный колпачок 42 мм	0433-845
-------------------------	----------

Защитный колпачок 49 мм	0433-846
-------------------------	----------



Возможны изменения в техническом исполнении и комплектации, производимые в целях дальнейшего совершенствования изделия.

Jól döntött, amikor ezt az első osztályú fotoadaptert választotta.

A Carl Zeiss márkát a kiváló optikai teljesítmények, a precíz kidolgozás és a hosszú élettartam jellemzi.

Kérjük, tartsa be az alábbi használati utasításokat, hogy a fotoadapterben rejlő lehetőségek minél jobb kihasználása mellett az eszköz sok éven át hűségese kísérőtársa legyen.

Az adapter kisképernyős tükörreflexiós fényképezőgépre történő részreléséhez szükség van egy ún. **T2-es kamera-adapterre** is (fotózási tartozék) a fényképezőgép bajonettjének megfelelően.

■ Felszerelés és beállítások

Csavarja fel a T2-es adaptert (**Fig. 1/A**) a fotoadapter csavarmenetére (**Fig. 1/B**).

Majd csavarja fel a fotoadaptert az okulár helyére a spektív házának (M 45 x 0,5) menetébe (**Fig. 1/C**).

Ezután helyezze fel a fényképezőgépet a T2-es adapter bajonett zára segítségével.

A rázkódásmentes használat érdekében ajánljuk a stabil statívet (Carl Zeiss statív – rendelési sz.: 1206-889).

A fényképezőgép elfordításával vált az álló és fekvő képformátumok között. Ehhez oldja meg a fotoadapter rögzítőcsavarját (**Fig. 1/D**) és igazítsa be a fényképezőgépet. Majd szorítsa vissza a rögzítőcsavart.

■ Gondozás és karbantartás

A Carl Zeiss fotoadapterek nem igényelnek különösebb ápolást.

A lencsékre került durva szennyeződés részecskéket (pl. homokot) letörölni nem szabad, ehelyett le kell fújni, vagy szőrecsettrel kell eltávolítani őket.

Az ujjlenyomatok egy idő után megtámadhatják a lencsék felületét.

A lencsék felületének legegyszerűbb tisztítási módja a rálehelés utáni tiszta optikai tisztítókendővel vagy optikai tisztítópapírral történő áttörlés.

Az optikán különösen a trópusokon előforduló gombabevonat ellen segít a száraz tárolás és a külső lencsefelületek állandóan jó szellőztetése.

■ Figyelem

A fotóadapterrel semmi esetre se tekintsen Napba vagy lézeres fényforrásba, mivel a Nap és a lézerfény súlyos szemsérüléseket okozhat.

Műszaki adatok

Fotóadapter keresőtávcsővel:	Diascope 65 T* FL	Diascope 85 T* FL
Nyílásarány	1 : 12	1 : 12
Gyűjtőtávolság (mm)	770	1000

Atmérő (mm)	50
Szemlencseátmérő (mm)	107
Súly (g)	195

Tartalékalkatrészek fotoadapert

Cordura táska	1427-165
---------------	----------

Védőkupak 42 mm	0433-845
-----------------	----------

Védőkupak 49 mm	0433-846
-----------------	----------



A kivitel és a szállítási terjedelem megváltoztatásának jogát a műszaki fejlesztés érdekében fenntartjuk.

Carl Zeiss
Sports Optics GmbH
Carl Zeiss Group
Gloelstrasse 3 – 5
D-35576 Wetzlar

